

سوال‌های امتحان درس: عربی		اداره کل آموزش و پرورش خراسان رضوی		نام آموزشگاه:		
نام و نام خانوادگی:		اداره آموزش و پرورش ناحیه ۶ مشهد		طراح سوال: ناصر بایگی		
نوبت: دوم		رشته تحصیلی: انسانی		تاریخ امتحان: ۹۷/ ۳ / ۹		
پایه: یازدهم		تعداد سوالات: ۲۰		تعداد صفحات: ۳		
نام دبیر:		شماره صندلی:		مدت امتحان: ۸۰ دقیقه		
الدرجة	الأسئلة					الرقم
	مهارت واژه شناسی: (دو نمره)					
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. كْرِيسْتِي بَرَاوَن كَانَ مَصَابًا بِالشَّلَلِ الدِّمَاغِي كَثِيرًا وَ أَصْبَحَ رَسَالًا.					۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفُرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمْتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. «الْحَرْبُ، أَظْهَرَ، قُلَّ، الصُّلْحُ، صَغُرَ، الصِّدَاقَةُ» الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....					۰/۵
۳	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى: الف) الشَّرِيحَةُ الرِّصِيدُ الزَّائِرَةُ الْجَوَالُ ب) الطَّنَانُ نَقَارُ الْخَشَبِ الْحَمِيرُ الزَّقْرَاقُ					۰/۵
۴	اُكْتُبْ مَفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ. حِزَامٌ: ..... خِصَالٌ: .....					۰/۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)					
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ . ۱. كَانَ الْآبَاءُ يُرْشِدُونَ الْأَوْلَادَ إِلَى الْاِقْتِصَادِ فِي اسْتِهْلَاكِ الْكِهْرِبَاءِ. ۲. إِنَّ شَكْوَتَ إِلَى الطَّيْرِ تُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ. ۳. كَانَ الْعُلَمَاءُ قَدْ قَدَّرُوا أَنْوَاعَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ بِالْمِلْيَانِ. ۴. يُحْكِي أَنَّ شَابًا كَذَابًا كَانَ يَسْبِحُ فِي الْبَحْرِ ۵. لَاتَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَوْمِهِمْ وَ طَنَنْتِهِمْ بِاللَّيْلِ. ۶. أَوْلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ ۷. كَانَ حَاتِمٌ لَا يَرُدُّ مَنْ أَتَاهُ فِي حَاجَةٍ خَائِبًا. ۸. لَامُشْكَلَةٌ قَادِرَةٌ عَلَى هَزِيمَةِ الشَّخْصِ الَّذِي يَعْتَمِدُ عَلَى نَفْسِهِ. ۹. أَمَّا الْحَلِيمُ مَنْ إِذَا قَدَرَ عَفَا وَ كَانَ الْحَلْمُ غَالِبًا عَلَى كُلِّ أَمْرِهِ. ۱۰. إِرْحَمُوا عَزِيزًا ذَلًّا وَ غَنِيًّا افْتَقَرَ وَ عَالِمًا ضَاعَ بَيْنَ جُهَالٍ.					۵
۶	اِنتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱- مَنْ تَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ ذَلَّتْ لَهُ الْمَصَاعِبُ: الف: کسیکه به خدا توکل می کند سختی‌هایش خوار و حقیر خواهد شد. ب: هرکس به خدا توکل کند سختی‌ها برایش خوار و ذلیل می‌شود. ۲- كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزَّكَاةِ. الف: خاندانش به زکات و نماز فرمان می‌دادند. ب: خانواده او بودند که به نماز و زکات فرمان می‌دهند ج: خانواده اش را به نماز و زکات فرمان می‌داد.					۰/۵

۱/۵	<p>كَمِّلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>- كُنْتُ سَاكِتًا وَ مَا قُلْتُ كَلِمَةً لِأَنِّي كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ.</p> <p>ساکت ..... و کلمه ای نگفتم زیرا من ..... درباره ی موضوع ..... .</p> <p>- إِرْحَمُوا عَالِمًا ضَاعَ بَيْنَ جُهَالٍ. به دانایی که در میان ..... تباه شده ..... .</p> <p>كَانَ عِنْدِي سَرِيرٌ خَشْبِي: تختی چوبی.....</p>	۷
(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>۱. فَلَمَّا أَطْلَقَهَا النَّبِيُّ. ۲. عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ فِي دَرُوسِكُمْ:</p> <p>۳. ذَهَبْتُ أُمِّي إِلَى الْمَتْجَرِ لِتَشْتِي حِذَاءً. ۴. أَنَا قَدْتُسِّي أَنْ أَكْتُبَ وَاجِبَاتِي الْمَدْرَسِيَّةَ</p>	۸
۱	<p>عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ الَّتِي تَحْتَهَا بِخَطٍّ:</p> <p>۱. مَاشَرَكَ النَّاسُ الْمَهْرَجَانَ.</p> <p>۲. اجْتَنَبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ.</p> <p>۳. لَا تَقْتَضِرْ مِمَّا لَيْسَ بِكَ وَ مِمَّا يَمْظُرُكَ.</p> <p>۴. يُرْسِلُ الْأَنْبِيَاءَ مِنْ جَانِبِ اللَّهِ.</p>	۹
۰/۵	<p>عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ؛ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.</p> <p>(الف) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ (ب) مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ</p>	۱۰
۱	<p>تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا.</p> <p>(الف) إِنْ اللَّهَ لَا يَغْيِرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يَغْيِرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ.</p> <p>(ب) إِشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ كِتَابًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلِ.</p>	۱۱
۱	<p>إِنْتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.</p> <p>۱. مَنْ ..... لَا يَنْجَحُ فِي أَعْمَالِهِ. (يَجْتَهِدُ □ - لَا يَجْتَهِدُ □)</p> <p>۲. أُرِيدُ ..... إِلَى سَوَاقِ الْبَزَائِينَ. (أَنْ أَذْهَبَ □ - لَمْ أَذْهَبَ □ - إِنْ يَذْهَبَ □)</p> <p>۳. ..... عُلَمَاءُ اللُّغَةِ أَبْعَادَ تَأْثِيرِ اللُّغَاتِ فِي دَرَسَاتِهِمْ. (لَيَبِينُ □ - لَيَبِينُ □ - لَيَبِينُ □)</p> <p>۴. أَنَا ..... فِي السَّنَتَيْنِ الْمَاضِيَتَيْنِ. (لَنْ أُسَافِرَ □ - لِكِي أُسَافِرَ □ - لَمْ أُسَافِرَ □)</p>	۱۲
./۵	<p>عَيِّنِ جَوَابَ الشَّرْطِ، ثُمَّ عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>- مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ.</p> <p>(الف) هر چه را از کار نیک انجام دهید خداوند آن را می‌داند. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) هر چقدر کار نیک می‌کردید خداوند نسبت به آن عالم است. <input type="checkbox"/></p> <p>(ج) هر چه را از کار نیک انجام داده اید به درستیکه خداوند نسبت به آن داناست <input type="checkbox"/></p>	۱۳
./۵	<p>تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ.</p> <p>مِصْبَاحٌ، الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ.</p> <p>مَثَلُ نَوْرِهِ كَمِشْكَاتِهِ فِيهَا</p>	۱۴

۱	تَرْجِمِ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ القَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ . الف) كَانَ التَّلَامِيذُ يَنْظِفُونَ مَدْرَسَتَهُمْ . ب) يَقُولُونَ بِأَسْنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ .	۱۵
۱/۵	أَذْكُرِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ . ۱. الطَّلَابُ يَسْتَمْعُونَ إِلَى كَلَامِ مَدْرَسِيِّ الكِيمِيَاءِ . ۲. كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئاً عَنِ المَوْضُوعِ . ۳. يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصَدَقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الكَاذِبُ بِأَحْتِيَالِهِ . د. مهارة درک و فهم (سه نمره)	۱۶
۱/۵	ضَعُ فِي الفَرَاغِ كَلِمَةً مَناسِبَةً مِنَ الكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» . «مُحَاضِرَاتٍ - الثَّقَافَةِ - العَزْلَانِ - الدَّخِيلَةِ - حُمَى - وَصْفَةَ - الحَضَارَةِ - إطَارَاتِ» ۱. أَنْتَ مُصَابٌ بِرِكَامٍ وَ عِنْدَكَ ..... شَدِيدَةٌ . ۲. .... سَيَّارَتُنَا إنْفَجَرَتْ وَ لَاتُوجَدُ سَيَّارَةٌ تَنْقُلُنَا إِلَى الجَامِعَةِ . ۳. شِيمَلُ كَانَتْ تُثَقِّي ..... بِاللُّغَةِ الفَارْسِيَةِ . ۴. المِسْكُ عِطْرٌ يَتَّخَذُ مِنَ نَوْعٍ مِنَ ..... . ۵. .... القِيمِ المَشْتَرَكَةِ بَيْنَ جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ . ۶. العَرَبُ لَا يَنْطِقُونَ الكَلِمَاتِ ..... طَبَقَ أَصْلِهَا .	۱۷
۱	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الخَطَأَ حَسَبَ الحَقِيقَةِ وَ الوَاقِعِ: ۱. الإعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ . ۲. الشَّرْشَفُ قِطْعَةٌ فَمَا شُ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ . ۳. المَتَكَلِّمُ يُعْرِفُ بِكَلَامِهِ لِأَنَّ المَرءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ . ۴. الأَصَمُّ مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى وَ مَوْنَتُهُ صَمَاءٌ .	۱۸
	هـ مهارة مکالمه ۵/۰. نمره)	
./۲۵	أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ : مَنْ أَيْنَ نَسْتَلِمُ الأَدْوِيَةَ ؟ .....	۱۹
./۲۵	رَتِّبِ الكَلِمَاتِ : جَمِيلًا - هَذَا - أَعْطِنِي - النِّوعَ - مِنْ - سِرْوَالًا . .....	۲۰



نام و نام خانوادگی مصحح (دبیر)	نمره نهایی پس از رسیدگی به اعتراضات		نام و نام خانوادگی مصحح (دبیر)	تصحیح و نمره‌گذاری	
	با عدد	با حروف		با عدد	با حروف
امضاء			امضاء		